

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 29 (1911)  
**Heft:** 25

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnemente:**  
Schweiz: Jährlich Fr. 6  
2<sup>tes</sup> Semester . . . 3  
Ausland: Zuschlag des Porto  
Es kann nur bei der Post  
abonniert werden.  
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Abonnements:**  
Suisse: un an . . . fr. 6  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3  
Etranger: Plus frais de port  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.  
Prix du numéro 15 cts.

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Er erscheint 1—2 mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce	Paraît 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête exceptés
Annoncen-Regie: <b>HAASENSTEIN &amp; VOGLER</b> Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Pettzeile (für das Ausland 35 Cts.)		Régie des annonces: <b>HAASENSTEIN &amp; VOGLER</b> Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)	

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

**Inhalt — Sommaire**

Konkurse — Faillites — Nachlassverträge. — Concordats. — Domicile juridique (Rechtsdomizil) — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Schweizerischer Obstexport. — Archiv für Handel- und Industrie der Schweiz. — Ansenhandel Deutschlands. — Ausländische Zolltarife. — Situation de l'industrie en France. — Generalversammlungen. — Assemblées générales.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

**Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites**  
(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldenscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzugeben.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quel que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, sous peine de déchéance de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl in Zürich III (146<sup>1</sup>)**  
Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Eckert & Dreher, Bau- und Zimmerei, Hohlstrasse 167, in Zürich III (Gesellschafter: Sidon Eckert, von Herischried [Baden], in Zürich IV, und Albert Dreher, von Brütigen [Baden], in Zürich III.  
Datum der Konkurseröffnung: 13. Januar 1911.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 31. Januar 1911, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant zum «Posthof», an der Bäckerstrasse, in Zürich III.  
Eingabefrist: Bis 25. Februar 1911.

**Kt. Zürich Konkursamt Oberstrass in Zürich IV (48<sup>1</sup>)**  
Gemeinschuldnerin: Darlehens-Genossenschaft Zürich, Rothbuchstrasse Nr. 68, in Zürich IV.  
Datum der Konkurseröffnung: 14. November 1910, bzw. 4. Januar 1911.  
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes)  
Eingabefrist: Bis 31. Januar 1911.

**Kt. Luzern Konkursamt Althöfen (195)**  
Gemeinschuldner: Bossert, Friedrich, Fuhrhaltere, in Dagmersellen.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 6. Februar 1911, nachmittags 3 Uhr, im Gasthaus zum Löwen, in Althöfen.  
Eingabefrist: Bis und mit 28. Februar 1911.

**Kt. Thurgau Betreibungsamt Sirmach (185)**  
im Auftrage des Konkursamtes Münchwil  
Gemeinschuldner: Weibel, Joh., mech. Schreinerei, in Wilen.  
Datum der Konkurseröffnung: 24. Januar 1911, infolge Konkursbegehrens.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 3. Februar 1911, im Sitzungszimmer des neuen Schulhauses, in Sirmach.  
Eingabefrist: Bis 24. Februar 1911.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (188)**  
Failli: Monnet, Auguste, négociant, 20, Cours de Rive.  
Date de l'ouverture de la faillite: 21 janvier 1911.  
Première assemblée des créanciers: Samedi, 4 février 1911, à 10 heures, avant-midi, à Genève, 1, Rue de l'Évêché, 1<sup>er</sup> étage.  
Délai pour les productions: 28 février 1911.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**  
(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich Konkursamt Zürich (181)**  
Gemeinschuldnerin: Frau Emma Pfister-Hofmann, Immobilienverkehr, Schützengasse 32, in Zürich.

Anfechtungsfrist: Bis zum 8. Februar 1911, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

**Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (182)**  
Gemeinschuldner: Scbüch, Hans, Malermeister, Junkerngasse 22, in Bern.  
Anfechtungsfrist: Bis 7. Februar 1911.

**Ct. de Berne Office des faillites de Courtelary (172)**  
Failli: Société immobilière de «l'Alouette», à St-Imier.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 7 février 1911.

**Kt. Solothurn Konkursamt Dorneck in Dornach (176)**  
Gemeinschuldner: Schmidli-Gschwind, Arnold, mech. Schreinerei und Baugeschäft, in Witterswil.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 7. Februar 1911.

**Kt. Solothurn Konkursamt Olten (173)**  
Gemeinschuldnerin: Firma Höfer & C<sup>ie</sup>, mech. Werkstätte, in Olten.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 6. Februar 1911.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (177)**  
Failli: Société anonyme du Casino Lausanne-Ouchy, à Lausanne.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 7 février 1911.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (193)**  
Failli: Fasel, Césarine, à Lausanne.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 7 février 1911.

**Ct. de Vaud Arrondissement de Moudon (192)**  
Failli: Porchet, Gustave, ancien hôtelier, à Moudon.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 11 février 1911.

**Ct. du Valais Office des faillites de Monthey (179/80)**  
Faillis:  
Carraux, Henri, charretier, ci-devant à Collombey-le-Grand, actuellement sans domicile connu.  
Carraux, Jules, charretier, ci-devant à Collombey-le-Grand, actuellement sans domicile connu.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 10 février 1911.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (189/91)**  
Failli: Kohli, G., cafetier, 19, Rue des Deux Ponts.  
Succession Guillebaud, A.-L., représentant de commerce, 61, Rue du Rhône.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 7 février 1911.  
Failli: Padey, Louis, garage, Rue Versnonex.  
L'état de collocation publié le 18 janvier 1911 par l'administration de la faillite a été révoqué. Le nouvel état est déposé à l'office et les actions en opposition doivent être intentées avant le 7 février 1911.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Schwyz Konkursamt March in Lachen (174)**  
Gemeinschuldner: Schuler-Böny, Agent, gewesener Inhaber des Gasthofes zum Rössli, in Lachen, dato in Altoltern a. A.  
Datum des Schlusses: 26. Januar 1911.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites de La Chaux-de-Fonds (178)**  
Failli: Golay, Paul-William, fabricant d'horlogerie, domicilié à La Chaux-de-Fonds.  
Date de la clôture: 25 janvier 1911.

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.**  
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Zürich Konkursamt Schlieren (154<sup>1</sup>)**  
Im Konkurse der Firma Frau Würgler-Pfister, A., Malergeschäft und Immobilienverkehr, in Dietikon, kommen Donnerstag, den 23. Februar 1911, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant zur Blume (Hrn. Ritzmann), in Dietikon, auf öffentliche Steigerung:  
1) Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller und Veranda in der Wollsmatt, in Dietikon, unter Nr. 777 für Fr. 15,900 assekuriert.  
2) Zirk 8 Aren 20 m<sup>2</sup> Gebäudeplatz, Hofraum und Garten allda.  
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 14. Februar 1911 an auf dem oben genannten Konkursamt zur Einsicht auf.

**Kt. Zürich Konkursamt Zürich (145<sup>1</sup>)**  
Aus dem Konkurse des Diggelmann, Paul, Kaufmann, an der Elsassergasse 5, in Zürich, gelangt Montag, den 27. Februar 1911, nachmittags 5 Uhr, im Café Schneebeli am Limmatquai, in Zürich, auf zweite öffentliche Steigerung:  
Das Wohnhaus zur «Wanne» an der Elsassergasse, in Zürich, unter Nr. 443 a für Fr. 36,000 assekuriert, mit 92,8 m<sup>2</sup> Grundfläche.  
Das Nebengebäude mit Magazin, Wasobhaus und Zimmer daselbst, unter Nr. 443 b für Fr. 12,000 assekuriert, mit 35,2 m<sup>2</sup> Grundfläche und 16,8 m<sup>2</sup> Hofraum.  
Die Steigerungsbedingungen liegen zur Einsicht auf.

**Kt. Solothurn Konkursamt Dorneck in Dornach (175)**  
Im Konkurse des Schmidli-Gschwind, Arnold, mechanische Schreinerei und Baugeschäft in Witterswil, werden Montag, den 6. März

1911, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zum «Löwen» in Witterswil versteigert:

Nr.	Hypothekenbuch Witterswil:	Kataster-Schätzung	Konkurrenzamtliche Schätzung
244	12 a 81 m <sup>2</sup> Acker in der mittleren Länge	285	300
347	11 a 52 m <sup>2</sup> Brachmatten	255	350
494	10 a 93 m <sup>2</sup> Acker auf der Höhe	335	450
771	1 a 52 m <sup>2</sup> Rebland	135	100
772	1 a 34 m <sup>2</sup> Rebland	115	100
1118	10 a 71 m <sup>2</sup> Hofacker	180	250
1124	9 a 09 m <sup>2</sup> Hofacker	200	250
1232	20 a 06 m <sup>2</sup> Acker ob den Reben	780	900
Hypothekenbuch Bättwil:			
30	49 a 66 m <sup>2</sup> Acker hinten aben, Kilbetacker	490	500
228	4 a 85 m <sup>2</sup> Reben unter dem Wegli	350	300
551	14 a 28 m <sup>2</sup> Grienacker	360	350

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 23. Februar 1911 an zur Einsicht auf.

**Kt. Basel-Land Konkursamt Arlesheim (183)**  
**II. Konkurssteigerung**

Am Mittwoch, den 1. März 1911, nachmittags 4 Uhr, werden im «Rössli» in Birsfelden, aus der Masse des Ackermann-Fleury, Emil, versteigert werden:  
1 a 13 m<sup>2</sup> Hausplatz mit Magazinbau Nr. 269 B, Schätzung Fr. 19,000.  
86 m<sup>2</sup> Land an der Rheinstrasse, Schätzung Fr. 1000.  
An der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot.  
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 18. Februar 1910 an zur Einsicht offen.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**  
(B.-G. 295-297 u. 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**  
(L. P. 295-297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldners ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.  
Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.  
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.  
Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Zürich Bezirksgericht Hinwil (189)**

Schuldner: Cerliani, Joh., Baugeschäft, in Kempton-Wetzikon.  
Datum der Bewilligung der Stundung: 26. Januar 1911.  
Sachwalter: Eug. Irmingler, Rechtsanwalt, in Wetzikon.  
Eingabefrist: Binnen 20 Tagen, von der ersten Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Sachwalter.  
Gläubigerversammlung: Montag, den 13. März 1911, nachmittags 2½ Uhr, im Gasthof zum Ochsen, in Kempton.  
Frist zur Einsicht der Akten: Zehn Tage vor der Versammlung, im Bureau des Sachwalters, Hofstrasse 1359, in Unterwetzikon.

**Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (187)**

Schuldner: Holl, Heinrich Balthasar, Bauunternehmer und Wirt, zum Kasino Wipkingen, Zschokkestrasse 1, in Zürich IV.  
Datum der Bewilligung der Stundung: 20. Januar 1911.  
Sachwalter: Dr. L. Peyer-Reinhart, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 69, zur Trulle, in Zürich.  
Eingabefrist: Bis zum 15. Februar 1911, schriftlich beim Sachwalter.  
Gläubigerversammlung: Freitag, den 3. März 1911, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant «Schneebeli», Limmatquai 16, in Zürich I.  
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 21. Februar 1911 an, im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (108)**

Schuldner: Horn, J., Kurzwaren, Quincaillerie en gros, St. Jakobstrasse 6, in Zürich III.  
Datum der Bewilligung der Stundung: 11. Januar 1911.  
Sachwalter: J. C. Ganz, Rechtsanwalt, Thalstrasse Nr. 35, in Zürich I.  
Eingabefrist: Bis und mit 7. Februar 1911.  
Gläubigerversammlung: Freitag, den 24. Februar 1911, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant «Schneebeli» (A. Brunner), Limmatquai 16, in Zürich I.  
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 14. Februar 1911 hinweg im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Glarus Zivilgericht des Kantons in Glarus (170)**

Schuldner: Spälty-Gallatin, Jakob, Postwertzeichengeschäft, in Engi.  
Datum der Bewilligung der Stundung: 13. Januar 1911.  
Sachwalter: Dr. O. Kubli, Advokat, in Glarus.  
Eingabefrist: Binnen 20 Tagen, beim Sachwalter.  
Gläubigerversammlung: Samstag, den 4. März 1911, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Schneller, I. Stock, in Glarus.  
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 20. Februar 1911 an, im Bureau des Sachwalters.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.**  
(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.  
Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (132)**

Schuldner: Kuhn, Ferdinand, Baumeister, Rothbuchstrasse 42, in Zürich IV.  
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 1. Februar 1911, vormittags 10 Uhr, vor dem Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Flössergasse 15.

**Kt. Solothurn Amtsgerichtspräsident von Solothurn-Lebern (186)**

Schuldner: Brero, Alexander, Nadelfabrikant, in Langendorf.  
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Montag, den 6. Februar 1911, vormittags 10 Uhr, vor dem Amtsgericht Solothurn-Lebern, in Solothurn.

**Ct. de Vaud Président du tribunal du district de Moudon (184)**

Falli: Lemat, Gustave, négociant, à Lucens.  
Jour, heure et lieu de l'audience: 6 février 1911, à 3 heures du soir, à l'Hôtel de Ville de Moudon.

**Besättigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**  
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

**Omologazione del concordato**  
(L. E. 308.)

**Ct. del Ticino Distretto di Lugano (171)**

Il concordato proposto dalla ditta A. Bianchi & Co. Pastificio Elvetico, in Lugano, venne omologato con decreto 24 gennaio 1911, del tribunale civile distrettuale di Lugano.  
Il commissario del concordato: E. Bernasconi.

**Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.**

**Ct. de Berne District de Courtenary (194)**

Par ordonnance en date du 26 janvier courant et à la requête de divers créanciers de la Société Anonyme Léonidas Watch Factory, horlogerie, ayant son siège à St-Mier, le président du tribunal de ce siège a décidé ce qui suit:

1° Le délai accordé, sous la date du 20 décembre 1910, pour l'ajournement du prononcé de la faillite de la dite société, et qui expirera le 31 janvier courant, est prolongé jusqu'au 28 février 1911.  
2° La commission de surveillance désignée, par la dite ordonnance du 20 décembre 1910, est maintenue jusqu'à l'expiration du nouveau délai accordé.  
Courtellary, le 27 janvier 1911.  
Le greffier du tribunal: L. Liengme, notaire.

**Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.**

**LE NORD**

Compagnie anonyme d'assurances contre l'Incendie et le Bris des Glaces, à Paris

Le domicile juridique de la compagnie est élu pour le Canton du Tessin chez Monsieur Fenocchio, à Lugano, Piazza Giardino. (D 6)  
Neuchâtel, le 10 janvier 1911.

„LE NORD“, direction de la Succursale Suisse:  
Teuscher & Artigue.

**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

**Bern — Berne — Berna**

**Bureau Bern**

1911. 25. Januar. Inhaber der Firma F. Delaprez in Bern ist Johann Friedrich Delaprez, von Montillier bei Murten, wohnhaft in Bern. Natur des Geschäftes: Geschirrabhandlung, Kornbausplatz 10.

**Bureau Biel**

25. Januar. Die Firma A. Köchli, Gross- und Kleinmetzgerei, in Biel (S. H. A. B. Nr. 281 vom 13. November 1907), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

25. Januar. Adolf Köchli-Siegenthaler, Gottlieb sel., von Mühleberg, Metzgermeister in Biel (Kanton Bern), und Alexander Güdel, Samuels, von Ursenach (Bern), Geschäftsführer in Biel, haben unter der Firma Köchli & Güdel in Biel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit 1. Januar 1911 begonnen hat. Die Firma erteilt Procura an Marie Köchli, geb. Siegenthaler, Adolfs Ehefrau, in Biel. Natur des Geschäftes: Gross- und Kleinmetzgerei. Geschäftsort: Nidaugasse Nr. 8.

**Solothurn — Soleure — Soletta**

**Bureau Breitenbach**

1911. 25. Januar. Die Birsaler Portlandementfabrik bei Liesberg mit Sitz in Bärschwil (Kt. Solothurn), Aktiengesellschaft (S. H. A. B. Nr. 159 vom 23. Juni 1908, pag. 1141; Nr. 136 vom 25. Mai 1910, pag. 942; Nr. 147 vom 7. Juni 1910, pag. 1026; Nr. 264 vom 17. Oktober 1910, pag. 1791, und Nr. 315 vom 15. Dezember 1910, pag. 2122), hat zum Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Carl Winzer, von und in Lörrach-Stetten, der namens der Firma kollektiv mit einem andern Zeichnungsberechtigten die rechtsverbindliche Unterschrift führt. Der Verwaltungsrat hat ferner an Gustav Fezer, von Geislingen a. St., in Laufen, Kollektivprokura erteilt in der Weise, dass derselbe mit einem andern Zeichnungsberechtigten kollektiv die Firma rechtsverbindlich zeichnet.

**Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna**

1911. 24. Januar. Die bisherige Kollektivgesellschaft Meyer & Studer, Bürsten- und Pinsel-, in Ettingen (S. H. A. B. Nr. 289 vom 20. November 1909, pag. 1932), hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Kollektivgesellschaft «Schweizerische Bürsten- Pinsel- & Holzwarenfabrik J. Albrecht & Co. Ettingen-Basel» in Ettingen.

Jules Albrecht, von Szankowczyk (Oesterreich), Joseph Meyer-Wissler, von Aesch, und Georg Weill, von Bremgarten (Kt. Bern), sämtliche wohnhaft in Ettingen, haben unter der Firma Schweizerische Bürsten-Pinsel- & Holzwarenfabrik J. Albrecht & Co. Ettingen-Basel in Ettingen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit der Eintragung im Handelsregister beginnt und Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft «Meyer & Studer» übernimmt. Natur des Geschäftes: Bürsten-, Pinsel- und Holzwarenfabrik.

24. Januar. Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma Aktienzegelei Rehnach A.-G. in Reinach (S. H. A. B. Nr. 158 vom 22. Juni 1908, pag. 1134; Nr. 323 vom 31. Dezember 1908, pag. 2215, und Nr. 132 vom 28. Mai 1909, pag. 945) hat in seiner Sitzung vom 2. Juli 1910 dem Dr. Nicolaus Rappold, Rechtsanwalt in Zürich, die Ermächtigung erteilt, die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft zu führen. Die an Christoph Hamel, K. A. Burckhardt und Egon Vischer erteilte Kollektivunterschrift ist damit erloschen.



## Schaffhausen — Schaffhouse — Schaffusa

1911. 25. Januar. In der Aktiengesellschaft unter der Firma Kurhaus & Grauds Hotels Schweizerhof & Bellevue Aetliengesellschaft, Chäte du Rhin Neuhausen-Schaffhausen (Société anonyme des Grands Hotels et Bains Schweizerhof & Bellevue, Chäte du Rhin Neuhausen-Schaffhouse) in Neuhausen (S. H. A. B. Nr. 247 vom 27. September 1910, pag. 1683), ist die Unterschrift des Direktors August Steiner erloschen.

## Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzello est.

1911. 25. Januar. Die Firma Jakob Keller, Viehhändler, in Lutzenberg (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1891, pag. 2), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

25. Januar. Die Firma Wwe. K. Baumann-Sturzenegger, Wirtschaft und Bäckerei, in Herisau (S. H. A. B. Nr. 84 vom 5. April 1909, pag. 590), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Jean Baumann z. Zebra» in Herisau.

25. Januar. Inhaber der Firma Jean Baumann z. Zebra in Herisau ist Jean Baumann, von Flawil (Kt. St. Gallen), in Herisau. Natur des Geschäftes: Wirtschaft und Bäckerei. Geschäftslokal: Einsamkeit Nr. 459. Die neue Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Wwe. K. Baumann-Sturzenegger» in Herisau.

## Aargau — Argovie — Argovia

## Bezirk Aarau

1911. 24. Januar. Die Firma Baugeschäft M. Zschokke A.-G. in Aarau (S. H. A. B. 1909, pag. 422) erteilt Kollektivprokura an Heinrich Thut-Haberstich, von und in Oberentfelden, Hans Wegelin Schmid, von Diessenhofen, in Aarau, Gottfried Schäfer Wehrli, von und in Kättigen, und Gottlieb Schärer-Fankhauser, von Biberstein, in Aarau.

## Bezirk Baden

25. Januar. Die Landw. Konsumgenossenschaft Ehrendingen-Freienwil und Umgebung in Oberehrendingen (S. H. A. B. 1907, pag. 1694) hat in ihrer Generalversammlung vom 25. November 1910 die Statuten folgendermassen revidiert:

Unter der Firma Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Ehrendingen-Freienwil und Umgebung bildet sich auf unbestimmte Zeitdauer eine Genossenschaft mit Sitz in Oberehrendingen. Die Genossenschaft stellt sich unter Ausschluss eines direkten Geschäftsgewinnes zur Aufgabe, das materielle Wohl ihrer Mitglieder zu heben und zu fördern. Einwohner von Ehrendingen, Freienwil und Umgebung, welche volljährig sind und die bürgerlichen Ehren und Rechte besitzen, erlangen die Mitgliedschaft durch Aufnahmebeschluss der Genossenschaftsversammlung nach vorausgegangener schriftlicher oder mündlicher Anmeldung, mit dem Zeitpunkt eigenhändiger Unterschrift der Statuten. Das Eintrittsgeld beträgt pro Mitglied Fr. 2. Nur einer der Erben eines durch Tod ausgeschiedenen Mitgliedes hat freien Eintritt; insofern er sich innert Jahresfrist, vom Todestage desselben an gerechnet, zur Aufnahme anmeldet. Sollte ein durch Tod ausgeschiedenes Mitglied nur minderjährige Erben hinterlassen, so tritt der Vormund namens derselben in deren Rechte ein und zwar unter den in § 3 aufgestellten Bedingungen. Die Mitgliedschaft erlischt je auf Ende eines Geschäftsjahres nach vorausgegangener vierteljährlicher, schriftlicher Kündigung, durch Tod und durch Ausschluss aus der Genossenschaft, welche letzterer auf Antrag des Vorstandes in der Generalversammlung ausgesprochen wird. Die ausgeschiedenen Mitglieder, bezw. deren Erben haben keinen Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen, haften aber für eingegangene Verpflichtungen der Genossenschaft gegenüber nach § 3 dieser Statuten. § 3 lautet: Das zu Warenankauf, Mobilienbeschaffung etc. erforderliche Kapital wird durch Anleihen beschafft, für welches jedes Mitglied persönlich haftet und bei seinem Austritt für die eingegangenen Verpflichtungen der Genossenschaft gegenüber den ihm zutreffenden Anteil der bei seinem Austritt vorhandenen Schulden durch Bürgschaft oder Realkautions sicher zu stellen hat. Allfällige Jahresbeiträge werden jeweilen durch die Generalversammlung bestimmt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch im Sinne des Art. 639 O. R. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Der aus 5 Mitgliedern bestehende Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen. Namens desselben führt der Präsident je mit dem Aktuar oder einem andern Mitgliede des Vorstandes zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand ist neu bestellt worden wie folgt: Präsident ist Edmund Willi, in Oberehrendingen; Vizepräsident ist Josef Büchi, in Unterehrendingen; Aktuar ist Rudolf Peter, in Oberehrendingen; Beisitzer sind: Julius Meier, in Unterehrendingen, und Alois Burger, in Freienwil.

## Bezirk Rheinfelden

25. Januar. Die Landwirtschaftliche Genossenschaft Wegenstetten in Wegenstetten (S. H. A. B. 1907, pag. 849) hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 6. November 1910 aufgelöst. Die Firma ist nach heendiger Liquidation erloschen.

## Tessin — Tessina — Ticino

## Ufficio di Mendrisio

1911. 24 gennaio. Colla ragione sociale Metalgraf Svizzera è costituita, con sede in Mendrisio, una società anonima, che ha per iscopo la lavorazione e il commercio di metalli greggi litografati e articoli affini. I suoi statuti portano la data del 13 gennaio 1911, e la durata della società è stabilita fino all'11 novembre 1919. Il capitale sociale è di trentamila franchi (fr. 30,000), diviso in 300 azioni al portatore, da cento franchi (fr. 100) cadauna. Le pubblicazioni della società sono fatte sul «Foglio ufficiale del cantone Ticino». La società di fronte ai terzi è rappresentata dal consiglio d'amministrazione: «Essa è vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva di due membri del consiglio d'amministrazione, o da quella di uno di essi collettivamente con quella del direttore. I consiglieri d'amministrazione sono: Dante Biffi e Egisto Biffi, domiciliati a Lecco; Pietro De Paolini, domiciliato a Torino, e rag. Angelo Terragni, domiciliato a Mendrisio. Direttore della società è il rag. Angelo Terragni, in Mendrisio.

25 gennaio. La società in accomandita G. Mosimann & Co, industria delle installazioni elettriche e commercio in articoli elettrici, in Chiasso (F. u. s. di c. del 9 maggio 1910, n. 121, pag. 838), è sciolta; la liquidazione essendo ultimata, la ragione sociale stessa è per conseguenza cancellata.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau d'Aigle

1911. 25 janvier. La société en nom collectif Genton & Cie., à Roche, bols de constructions et combustibles, fabrique de parquets (F. o. s. du c. du 6 décembre 1910, n. 307, page 2068), est dissoute; la liquidation étant terminée, sa raison est radiée.

## Bureau de Lausanne

23 janvier. La maison Auguste Amann, spécialités pharmaceutiques en gros, représentation et commission en produits chimiques et pharmaceutiques, drogues, etc., à Lausanne (F. o. s. du c. du 13 janvier 1886), fait inscrire qu'elle a transféré ses bureaux et magasins à la Rue d'Etraz 23 et à l'Avenue de l'Ecole Supérieure 23.

23 janvier. L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 14 janvier 1911 de la Société anonyme d'Importation, société anonyme, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 10 janvier 1910), a modifié les statuts de la société. Cette modification ne concerne pas les tiers.

23 janvier. Sous la raison sociale Association des fabriques de chaux de la Suisse romande (A. C. R.) il est créé une association, régie par le titre 27 C. O. Son siège est à Lausanne. Elle a pour but de sauvegarder les intérêts des fabriques romandes de chaux hydrauliques, ciments mixtes et ciments naturels et de répartir équitablement les ventes entre elles. Les statuts de l'association portent la date du 13 janvier 1911. Sa durée est indéterminée. Peut faire partie de l'association, toute fabrique de chaux hydrauliques, ciment mixte et naturel de la Suisse romande, qui en fait la demande par écrit et est admise par l'assemblée générale. La sortie peut avoir lieu pour la fin de chaque année, moyennant avertissement donné avant le 1<sup>er</sup> novembre. Les contributions sont fixées chaque année par l'assemblée générale proportionnellement au nombre de wagons vendus pour chaque sociétaire. L'association est régie par l'assemblée générale des sociétaires, un conseil d'administration de cinq membres, un directeur, deux contrôleurs des comptes et un suppléant. Après paiement aux associés des bénéfices leur revenant en vertu de leurs contrats, l'excédent est réparti comme suit: 1<sup>o</sup> 5% au fonds de garantie; 2<sup>o</sup> 10% au fonds de réserve; 3<sup>o</sup> le surplus à la disposition du conseil d'administration. Les associés sont exonérés de toute responsabilité personnelle; les engagements de l'association étant garantis uniquement par son avoir. L'association est engagée par les signatures individuelles de son président ou de son directeur. Le président du conseil est Albert Perusset, à Yverdon, et le directeur est Auguste Amann-Steinlen, de Wengi, à Lausanne. Le conseil d'administration est composé de: Albert Perusset, à Yverdon, président; Louis Grisoni, à Crossier, vice-président; Alfred Glardon, à Vallorbe; Charles Ortlieb, à Lausanne, et Ernest Vassaux, à Noiraigue, membres.

24 janvier. Le chef de la maison Alf. Bovard, à Renens, est Alfred Bovard, d'Epesses, domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Boucherie-charcuterie. Magasin: A Renens-Gare.

25 janvier. La maison Pierre Bovey, à Lausanne, fait inscrire qu'elle a renoncé à l'industrie de voiturier, et qu'elle continue le magasin de laiterie, Cité-d'arrière 4 (F. o. s. du c. des 7 avril 1891 et 31 octobre 1908).

25 janvier. Le chef de la maison Alb. Bovey, successeur de Pierre Bovey, à Lausanne, est Albert Bovey, de Cheseaux et Romanel sur Lausanne, domicilié à Lausanne. Genre d'industrie: Voiturier. Bureau: Route de la Borde 11.

## Bureau de Moudon

25 janvier. La Société de laiterie de Lucens, association dont le siège est à Lucens (F. o. s. du c. du 7 avril 1886, page 238), a renouvelé son comité de direction, dans son assemblée générale du 8 janvier 1911; lequel se trouve dès lors composé de: Jean François Ebinger, président; Daniel Briod, vice-président, Engène Dutoit, secrétaire-caissier, et Jules Michod; tous à Lucens.

25 janvier. L'inscription relative à la radiation de la société en nom collectif Théodore et Isaac Bloch, à Moudon, commerce de bestiaux (F. o. s. du c. des 28 février 1900, page 299, et 6 janvier 1911, page 18), est modifiée en ce sens que la dite société est dissoute dès le 31 décembre 1910 et subsiste encore dès cette date, mais seulement pour sa liquidation.

## Bureau d'Orbe

25 janvier. L'association Caisse d'Epargne et de Prévoyance d'Orbe, à Orbe (F. o. s. du c. du 9 juillet 1906, n. 293, page 1170), fait inscrire que son comité de direction est composé de: Ulysse Lambelet, Auguste Auberson, Louis Cerf, Louis Raymond et Ernest Zbinden; tous domiciliés à Orbe. Le président est Auguste Auberson, notaire, le secrétaire-caissier: Louis Raymond, notaire. Le président et le secrétaire du comité de direction ont conjointement la signature sociale.

## Bureau de Vevey

23 janvier. Eugène et Samuel Stein, de Pizy, tous deux domiciliés à La Tour-de-Peilz, constituent, à La Tour-de-Peilz, sous la raison sociale E. & S. Stein, une société en nom collectif qui a commencé le 30 juin 1910. Genre de commerce: Menuiserie mécanique, combustibles, transports. Bureau: Sur les Terreaux, La Tour-de-Peilz.

23 janvier. Suite de la constitution de la société en nom collectif «E. & S. Stein», à La Tour-de-Peilz, menuiserie mécanique, combustibles, transports, la raison Eugène Stein, à La Tour-de-Peilz, menuiserie et combustibles (F. o. s. du c. du 18 août 1908, n. 212, page 1490), est radiée.

23 janvier. La société anonyme Société The Majestic Palace Hôtel, dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. du 8 février 1906, n. 51, page 202; du 24 juin 1908, n. 160, page 1152, et du 27 août 1909, n. 216, page 1479), fait inscrire que, dans son assemblée générale du 20 décembre 1910, ses statuts ont été modifiés comme suit: 1<sup>o</sup> (Art. 6, 1<sup>er</sup> alinéa.) Le capital social est fixé à trois millions quatre cent mille francs (fr. 3,400,000). Il est divisé en: a. 4000 actions ordinaires de fr. 500 chacune; b. 2800 actions privilégiées de fr. 500 chacune; (art. 9) les actions tant privilégiées qu'ordinaires sont entièrement libérées. 2<sup>o</sup> Sur d'autres points (art. 40) non soumis à publication.

## Gené — Genève — Ginevra

1911. 24 janvier. Suivant procès-verbal d'assemblée, reçu par M<sup>e</sup> Carteret, notaire, à Genève, le 16 janvier 1911, la Société Immobilière Navigation-Gévray, société anonyme, dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 26 avril 1906, page 717), a nommé Louis-Marc Bouët, entrepreneur, Louis Eggly, négociant, et Pierre Zanello, entrepreneur, tous à Genève, membres de son conseil d'administration, en remplacement de Charles Zanello, Jacques Eggly et Alphonse Perret, démissionnaires.

24 janvier. Suivant procès-verbal d'assemblée reçu par M<sup>e</sup> Carteret, notaire, à Genève, le 16 janvier 1911, la Société Immobilière Ph. Plantamour, société anonyme, dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 26 avril 1906, page 717), a nommé Louis-Marc Bouët, entrepreneur, Pierre Zanello, entrepreneur, et Louis Eggly, négociant, tous domiciliés à Genève, membres de son conseil d'administration, en remplacement de Charles Zanello, Jacques Eggly et Alphonse Perret, démissionnaires.



Büro. Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Marken — Marques — Marche**

**Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni**

N° 28763. — 23 janvier 1911, midi.

Lambert Picard & C<sup>o</sup>, Huilerie Lambert,  
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Huiles comestibles et graisses mélangées.

**LAMBERT**

Nr. 28764. — 24. Januar 1911, 6 Uhr.

„Scharkefa“ Scharke & C<sup>o</sup>, Handel,  
Berlin-Treptow (Deutschland).

Ackerbau-, Forstwirtschafts-, Gärtnerei- und Tierzuchterzeugnisse, Ausbeute von Fischfang und Jagd, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Kopfbedeckungen, Putz, künstliche Blumen, Schuhwaren: Strumpfwaren, Trikotagen, Bekleidungsstücke, Leib-, Tisch- und Bettwäsche, Korsetts, Krawatten, Hosenträger, Handschuhe, Beleuchtungs-, Heizungs-, Koch-, Kühl-, Trocken- und Ventilationsapparate und Geräte, Wasserleitungs-, Bade- und Klosettanlagen, Stahlspäne, Chemische Produkte für photographische Zwecke, Feuerlöschmittel, Härte- und Lötmittel, Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke, Zahnfüllmittel, mineralische Rohprodukte, Dichtungs- und Packungsmaterialien, Wärmeschutz- und Isoliermittel, Asbestfabrikate, Düngemittel, Rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle, Messerschmiedewaren, Werkzeuge, Sensen, Sichel, Hieb- und Stichwaffen, Nadeln, Fischangeln, Hufeisen, Hufnägel, Emaillierte und verzinkte Waren, Eisenbahn-Oberbaumaterial, Klein-Eisenwaren, Schlosser- und Schmiedearbeiten, Schlösser, Beschläge, Drahtwaren, Blechwaren, Anker, Ketten, Stahlkugeln, Reit- und Fahrgeschirrschläge, Rüstungen, Glocken, Schlittschuhe, Haken und Oesen, Geldschränke und Kassetten, mechanisch bearbeitete Fassonmetalle, gewalzte und gegossene Bauteile, Maschinenguss, Land-, Luft- und Wasserfahrzeuge, Automobile, Fahrräder, Automobil- und Fahrradzubehör, Fahrzeugteile, Blattmetalle, Felle, Häute, Därme, Leder, Pelzwaren, Wäsche, Lederputz- und Lederkonservierungsmittel, Appretur- und Gerbmittel, Bohnermasse, Garne, Seilerwaren, Netze, Drahtseile, Gespinnstfasern, Polstermaterial, Packmaterial, Bier, Weine, Spirituosen, Mineralwässer, alkoholfreie Getränke, Edelmetalle, Gold-, Silber-, Nickel- und Aluminiumwaren, Waren aus Neusilber, Britannia und ähnlichen Metalllegierungen, echte und unechte Schmucksachen, leonische Waren, Christbaumschmuck, Gummi, Gummiersatzstoffe und Waren daraus für technische Zwecke, Schirme, Stöcke, Reisegeräte, Brennmateriale, Wachs, Leuchtstoffe, technische Öle und Fette, Schmiermittel, Benzin, Kerzen, Nachlichte, Dochte, Bilderrahmen, Figuren für Konfektions- und Friseurzwecke, Aertzliche, gesundheitliche, Rettungs- und Feuerlöschapparate, -Instrumente und -Geräte, Bandagen, künstliche Gliedmassen, Augen, Zähne, Physikalische, chemische, optische, geodätische, nautische, elektrotechnische, Wäge-, Signal-Apparate, -Instrumente und -Geräte, Messinstrumente, Maschinen, Maschinenteile, Treibriemen, Schläuche, Automaten, Haus- und Küchengeräte, Stall-, Garten- und landwirtschaftliche Geräte, Möbel, Polsterwaren, Tapezierdekormaterialien, Betten, Särge, Musikinstrumente, deren Teile und Saiten, Fleisch- und Fischwaren, Fleischextrakte, Konserven, Gemüse, Obst, Fruchtsäfte, Gelees, Eier, Milch, Butter, Käse, Margarine, Speiseöle und Fette, Kaffee, Kaffeesurrogate, Tee, Zucker, Sirup, Honig, Mehl und Vorkost, Teigwaren, Gewürze, Saucen, Essig, Senf, Kochsalz, Kakao, Schokolade, Zuckerwaren, Back- und Konditorwaren, Hefe, Backpulver, Malz, Futtermittel, Eis, Papier, Pappe, Karton, Papier- und Pappwaren, Roh- und Halbstoffe zur Papierfabrikation, Tapeten, Spielkarten, Schilder, Buchstaben, Druckstöcke, Kunstgegenstände, Porzellan, Ton, Glas, Glimmer und Waren daraus, Posamentierwaren, Bänder, Besatzartikel, Knöpfe, Spitzen, Stickereien, Sattler-, Riemen-, Täschner- und Lederwaren, Schusswaffen, Spielwaren, Turn- und Sportgeräte, Sprengstoffe, Zündwaren, Zündhölzer, Feuerwerkkörper, Geschosse, Munition, Steine, Kunststeine, Zement, Kalk, Kies, Gips, Pech, Asphalt, Teer, Holzkonservierungsmittel, Rohrgewebe, Dachpappen, transportable Häuser, Schornsteine, Baumaterialien, Teppiche, Matten, Linoleum, Wachtuch, Decken, Vorhänge, Fabrik-, Zelte, Segel, Säcke, Uhren und Uhrteile, Web- und Wirkstoffe, Filz,

N° 28766. — 25 janvier 1911, 8 h.  
Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company, fabrication,  
Cham et Vevey (Suisse).

Farine lactée, lait condensé et autres  
produits alimentaires.



**FARINE LACTÉE NESTLÉ**  
Aliment complet pour les Enfants en bas-âge.

Dépôt à Londres: MAISON HENRI NESTLÉ, 6 & 8, Parkchapp, L. C.

Nr. 28767. — 25. Januar 1911, 4 Uhr.

Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company, Fabrikation,  
Cham und Vevey (Schweiz)

Kondensierte Milch, gezuckert und ungezuckert.



Nr. 28768. — 25. Januar 1911, 8 Uhr.

Dr. F. Kraft, Fabrikation,  
Brugg (Schweiz).

Chemisches Produkt.

SOLVODIGEN

N° 28769. — 24 janvier 1911, 8 h.

Wilsdorf & Davis, fabrication,  
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

**MARCONI LEVER**

Nr. 28770. — 24. Januar 1911, 4 Uhr.

J. F. Klingelfuss, Fabrikation,  
Aarau (Schweiz).

Wasserrwagen (Niveaux à bulle d'air).  
(Erneuerung von Nr. 5126.)

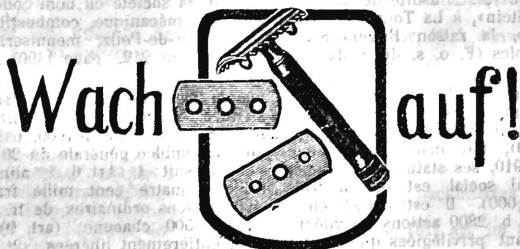


MARQUE DE FABRIQUE

Nr. 28771. — 25. Januar 1911, 8 Uhr.

A. Rebsamen & C<sup>o</sup>, Fabrikation,  
Richterswil (Schweiz).

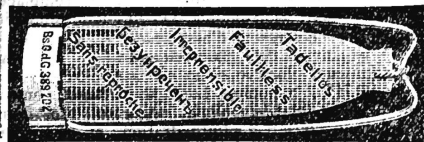
Teigwaren.



Nr. 28765. — 18. Januar 1911, 8 Uhr.

Albert Scheidegger, Fabrikation und Handel,  
Basel (Schweiz).

Glühstrumpfhalter.



Nr. 28772. — 25. Januar 1911, 8 Uhr.  
Abtei der Benedictinerinnen Frauenwörth im Chiemsee,  
Fabrikation und Handel,  
Frauenwörth im Chiemsee (Deutschland).

Likör.



Nr. 28773. — 25. Januar 1911, 8 Uhr.  
Abtei der Benedictinerinnen Frauenwörth im Chiemsee,  
Fabrikation und Handel,  
Frauenwörth im Chiemsee (Deutschland).

Liköre.



Nr. 28774. — 25. Januar 1911, 5 Uhr.  
Ryff & C<sup>o</sup>, Fabrikation,  
Bern (Schweiz).

Gestricktes Kleidungsstück, Kopf-, Hals-, Brust-  
und Rückenwärmer.

MUMSY

Nr. 28775. — 25. Januar 1911, 5 Uhr.  
Ryff & C<sup>o</sup>, Fabrikation,  
Bern (Schweiz).

Gestricktes Kleidungsstück, Kopf-, Hals-, Brust-  
und Rückenwärmer.

MOĒMSY

N<sup>o</sup> 28776. — 26 janvier 1911, 8 h.

Ditisheim & C<sup>o</sup>, Fabriques Vulcain et Volta,  
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres et parties de montres.

"RELOGIO DE RESISTENCIA"

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle  
Schweizerischer Obstexport

	1906		1907		1908		1909		1910	
	Menge q	Wert Fr.	Menge q	Wert Fr.	Menge q	Wert Fr.	Menge q	Wert Fr.	Menge q	Wert Fr.
Januar-August	2,087	89,896	5,390	194,002	7,477	263,757	20,192	894,818	7,869	272,788
September	121,641	1,211,806	36,937	526,164	79,110	758,214	28,160	367,144	24,706	296,078
Oktober	573,620	6,540,489	195,892	2,913,140	501,881	3,216,510	300,056	3,011,655	315,432	3,607,878
November	37,816	740,944	41,944	848,792	126,873	1,197,709	56,444	761,767	58,762	918,580
Dezember	29,154	322,800	10,105	148,887	36,956	396,192	15,620	228,633	12,283	162,063
Jahres-Mittelwert	784,818	8,905,044	290,268	4,626,065	752,297	5,882,382	420,472	4,788,517	418,552	5,255,250
	11.65		15.94		7.75		11.37		12.56	

Die Anfahrt war nicht so beträchtlich wie in den vorhergehenden Jahren 1906 und 1908. Einestheils hat die andauernd nasse Witterung im Sommer der Ernte stark geschadet und andernteils war infolge der äusserst geringen Weinernte das Mostobst im Inlande sehr begehrt.

Deutschland als weitaus wichtigstes Absatzgebiet hat im ganzen nur 1,220,468 q Äpfel eingeführt gegen 2,044,575 q im Jahre 1909. An dieser Einfuhr sind hauptsächlich beteiligt: Oesterreich-Ungarn 423,382 q (Vorjahr 390,075 q), Schweiz 847,851 q (281,174 q), Italien 120,584 q (+623,273 q), Niederlande 107,437 q (147,073 q), Belgien 82,211 q (122,534 q) und Frankreich 59,961 q (197,873 q).

Archiv für Handel und Industrie der Schweiz

Die Sammlungen des handelswissenschaftlichen Seminars der Universität Zürich werden zurzeit einer umfassenden Erweiterung unterzogen, in der Absicht, daraus ein Archiv zu machen, das als eine Art Generalregister der gesamten wirtschaftlichen Tätigkeit unseres Landes dienen soll. Dieses Archiv hat die Aufgabe, Material dokumentarischer Art über Handel und Industrie der Schweiz, wie Statuten, Prospekte, Jahresberichte, Gelegenheitschriften etc. von Aktiengesellschaften und Einzelfirmen, Zeitungsartikel mit wichtigen Nachrichten und Vorschlägen, ferner Berichte und Publikationen von Handelskammern und andern wirtschaftlichen Verbänden zu sammeln und aufzubewahren. Von den öffentlichen Bibliotheken in Zürich ist dieses Material bisher nur wenig gesammelt worden, und es kann von ihnen auch der speziellen Verhältnisse halber nicht so berücksichtigt werden, als es für den beabsichtigten Zweck nötig ist. Die Grossbanken unterhalten zwar für sich solche Archive, aber diese sind einerseits unvollständig, da sie nur auf den speziellen Wirkungskreis der Bank zugeschnitten sind, andererseits sind sie der Allgemeinheit nicht zugänglich.

Das Archiv für Handel und Industrie der Schweiz soll eine Sammlung bilden, in der es jederzeit möglich ist, sich über die Entwicklung und den augenblicklichen Stand einer Branche der Industrie oder des Handels durch Einsichtnahme in das Quellenmaterial ein genaues Bild zu machen. Es soll den Studierenden an der handelswissenschaftlichen Abteilung der Universität Zürich die Möglichkeit und die Mittel geben, sich auf ihren Berufsweitz durch das Studium des Quellenmaterials vorzubereiten. Der Student soll nicht nur aus Lehrbüchern sich allgemeine Begriffe aneignen, sondern er soll in den Stand gesetzt werden, durch Bearbeitung und Studium der Quellen sich ein Urteil über die Ursachen des Erfolges und Misserfolges, des Aufschwunges und des Niederganges der Unternehmungen seiner Branche zu bilden.

Doch soll das Institut nicht nur den Studierenden zugute kommen, sondern vielmehr jedermann offen stehen, der durch berechtigte Interessen zu seiner Benützung legitimiert ist. Es ist zu erwarten, dass auch die Männer der Praxis (Kaufleute und Industrielle), ferner die im Dienste von Handel und Industrie stehenden Personen (Handelskammersekretäre, Handelsredaktoren, Handelslehrer), aber auch die in der Politik stehenden Persönlichkeiten öfter in die Lage kommen, das Institut zu benützen.

Im Auslande hesteben schon verschiedene Archive dieser Art, die sich als sehr nützlich erwiesen haben. Zunächst bedarf freilich das in dem zürcherischen Institut befindliche Material noch in vielen Stücken der Ergänzung. Die Archivkommission hat vor kurzem einen Aufruf um Ueberlassung von Material an alle in Betracht kommenden Unternehmungen unseres Landes gerichtet. Bereits hat ein Winterthurer Industrieller dem Institut in verdankenswerter Weise eine grosse Kollektion dokumentarischen Materials überwiesen, und die Archivkommission gibt sich der Hoffnung hin, dass dieses Beispiel Nachahmung finden möge. Besonders erwünscht sind komplette Sammlungen der Publikationen, die ein wichtiges Unternehmen betreffen, sowie auch Material dokumentarischer Art. Zusendungen

sind erbeten an das Archiv für Handel und Industrie der Schweiz, Zürich III, Limmatstrasse 77.

Die Benützung des Archivs findet regelmässig im Lokale des Archivs statt, welches zu diesem Zwecke jeden Werktag von 2—6 Uhr nachmittags geöffnet ist. Ausleihungen sollen in der Regel nur an öffentliche Anstalten, Bibliotheken, Handelskammern etc. auf beschränkte Zeit erfolgen. Archivalien, die im Falle eines Verlustes nicht ersetzt werden können, werden nicht ausgeliehen. Der Archivar ist berechtigt, die ausgeliehenen Materialien im Bedarfsfalle jederzeit zurückzufordern. Den Benutzern steht der wissenschaftliche Bestand des Archivs zur Verfügung. Von jedem Benutzer des Archivs wird erwartet, dass er ein Exemplar von Publikationen, zu deren Abfassung er das Archiv benützt hat, der Bibliothek des Archivs gratis überweist.

Aussenhandel Deutschlands

	Januar/Dezember (1000 Mark)			Ausfuhr		
	1910	1909	1908	1910	1909	1908
Warenverkehr	8,609,181	8,526,922	7,666,556	7,467,108	6,594,354	6,399,412
Edelmetallverkehr	380,758	333,525	410,537	169,389	264,523	82,287
Gesamtverkehr	8,989,939	8,860,447	8,077,093	7,636,497	6,858,877	6,481,699
Gegen 1909	+129,492	gegen 1908	+912,846	+777,620	+1,154,798	

An diesem Verkehr sind die wichtigsten Warengruppen in folgender Weise beteiligt:

	Einfuhr		Ausfuhr	
	1910	1909	1910	1909
Erzeugnisse der Land- und Forstwirtschaft; Nahrungs- und Genussmittel	5,610,567	5,725,091	1,385,506	1,216,614
Mineralische und fossile Rohstoffe; Mineralöle	824,761	786,697	563,440	527,281
Chemische und pharmazeutische Erzeugnisse; Farben und Farbstoffe	334,150	306,137	690,490	612,228
Tierische und pflanzliche Spinnstoffe und Waren daraus	806,102	786,429	1,335,036	1,194,745
Leder und Lederwaren, Kürschnerwaren	163,060	143,892	440,942	390,949
Kautschukwaren	24,548	19,805	52,493	42,829
Papier, Pappe und Waren daraus	26,385	24,698	217,252	200,328
Waren aus Steinen oder anderen mineralischen Stoffen	40,003	32,254	23,030	21,040
Tonwaren	6,960	6,597	85,052	76,063
Glas und Glaswaren	20,480	17,561	99,739	90,029
Edle Metalle und Waren daraus	404,558	355,057	219,031	337,159
Unedle Metalle und Waren daraus	470,388	409,273	1,220,846	1,037,989
Maschinen, elektrotechnische Erzeugnisse, Fahrzeuge	97,826	101,388	818,980	682,769
Feuerwaffen, Uhren, Tonwerkzeuge, Kinderspielzeug	31,682	28,137	183,288	158,939

— Ausländische Zolltarife. Von der im deutschen Reichsamt des Innern herausgegebenen „Systematischen Zusammenstellung der Zolltarife des In- und Auslandes“, wovon bereits der Band B 1 (Metallindustrie) in neuer Aus-



gabe vorliegt, ist nunmehr der die Industrie der Steine und Erden umfassende Band B 2 in neuer Bearbeitung im Verlage der Königlichen Hofbuchhandlung von E. S. Mittler & Sohn, Berlin, erschienen. Der Bezugspreis ist Mk. 1,50.

**Situation de l'industrie en France.** Pendant le mois de novembre, le travail restait actif dans l'industrie du livre. Le travail s'est un peu ralenti dans l'industrie du cuir. Dans l'ensemble de l'industrie textile le travail était actif, avec une légère diminution de chômeurs sur le mois précédent, notamment à Roubaix et à Toucoing; le travail a repris entièrement dans les Vosges; travail assez actif dans les centres normands. Dans la soie, la situation, bonne dans l'ensemble, restait mauvaise chez les passementiers et rubaniers de la Loire et de la Haute-Loire. Le travail était assez actif dans le vêtement.

Le travail était toujours très actif dans la métallurgie, sauf cependant chez les ferblantiers-bottiers qui comptent une forte proportion de chômeurs. Dans le bâtiment, le travail commençait à se ralentir sensiblement. Les verreries ont repris partout, sauf les verreries du Midi.

1206 syndicats, groupant 343,130 ouvriers, ont répondu, pour novembre 1910, au questionnaire mensuel sur l'état du travail et le chômage professionnel. Parmi ces syndicats, 956 groupant 242,133 ouvriers ont fait connaître le nombre de leurs chômeurs, soit 14,896, ce qui correspond à une moyenne de 6,1 %, en y comprenant les mineurs du Pas-de-Calais, et de 6,9 %, mineurs du Pas-de-Calais non compris. Cette dernière moyenne était, le mois dernier, de 3,9 %; elle était de 6,6 % en novembre 1909.

L'ouvrage, pendant le mois de novembre 1910, a été jugé, par comparaison avec le mois d'octobre, plus abondant par 17 % des syndicats, groupant 10 % des syndiqués; équivalent par 48 % des syndicats, groupant 59 % des syndiqués; moins abondant par 35 % des syndicats, groupant 31 % des syndiqués.

A la question: «Estimez-vous la situation du travail satisfaisante pour l'époque?» 634 syndicats, groupant 109,138 adhérents, ont répondu par l'affirmative, et 365, groupant 111,397 adhérents, ont répondu par la négative. (Office du travail.)

**Generalversammlungen — Assemblées générales**

- Société des Mines de Wolfram de Monte-Cabreire: 31 janvier, à 11 heures du matin (Siège social, 28, rue Fédérale, à Berne).
- Elektrische Strassenbahn Bremgarten-Dietikon: 2. Februar, nachmittags 4 Uhr (Konferenzzimmer des Schulhauses in Bremgarten).
- Spargelzucht Kerzers A. G. in Bern: 2. Februar, nachmittags 4 Uhr (Hotel Löwen, Spitalgasse 43, I. Stock, in Bern).
- Société des Hôtels National et Cygne, à Montreux: 3 février, à 3 1/2 heures (Montreux Palace Hôtel, à Montreux).
- Aktiengesellschaft Kursaal und Sommerkasino Schänzli, Bern: 3. Februar, nachmittags 4 Uhr (auf dem Schänzli in Bern).
- Basler Terrängesellschaft, Basel: 6. Februar, vormittags 10 Uhr (Lokal der Herren Dreyfus Söhne & Cie., 16, Aeschenvorstadt, Basel).
- Kammgarntspinnerei Bürglen: 7. Februar, vormittags 11 1/4 Uhr (Gasthof zum Löwen in Winterthur).
- Union Financière de Genève: 7 février, à 3 heures (Siège social, 18, Rue de Hesse, à Genève).
- Société anonyme de l'Hôtel Beau-Séjour et Kurhaus, à Château-d'Oex: 7 février, à 3 1/2 heures (Hôtel Splendid, à Montreux).
- Société vaudoise d'Exploitations Agricoles, Lausanne: 9 février, à 3 heures (Local de la Bourse, Cerele Beau-Séjour, à Lausanne).
- Société anonyme Pension Beau-Séjour, à Lausanne: 10 février, à 4 heures (Hôtel-Pension Beau-Séjour, à Lausanne).
- Volksbank Interlaken A. G.: 11. Februar, nachmittags 2 Uhr (Hotel Merkur in Interlaken).
- Fabriques de chaux et ciment, Beckenried: 11 février, à 2 1/2 heures de l'après-midi (Bureau de M. Diemer-Hellmann, à Mülhouse [Alsace]).
- A. G. Teppichfabrik Emmenda in Liq.: 11. Februar, nachmittags 3 Uhr (Hotel Glarnerhof in Glarus).
- Hypothekar- & Leihkasse Lenzburg: 11. Februar, nachmittags 3 Uhr (Unterer Saal des Gasthofes zur „Krone“ in Lenzburg).
- Aktiengesellschaft „Solution“ Zürich: 17. Februar, nachmittags 3 Uhr (Restaurant Schneebeli, Limmatquai 16, Zürich).
- Schiffsbauwerk A. G. in Zürich: 17. Februar, nachmittags 5 Uhr (Bureau des Delegierten, H. A. Römer, Werdmühleplatz 1, in Zürich).
- Hypothekbank in Basel: 18. Februar, vormittags 10 1/4 Uhr (Grosser Saal des Schmiedenhofes in Basel).
- Banque foncière du Jura, Bâle: 9 mars, à 11 heures du matin (Salle des séances du conseil d'administration, Albananlage 1, à Bâle).

Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**

**Anzeigen — Advertisements**

Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER**

**Internationales Knabeninstitut** vormals Morgenthaler  
 Gegründet 1903 — Neuveville bei Neuchâtel — Vergrössert 1907  
 Erstklassiges Institut für moderne Sprachen: Französisch, Englisch, Italienisch, Deutsch, Spanisch, Maschinenschreiben, sowie sämtliche Handelsfächer. Musik. Vorbereitung für Handel, Bank- und Hotelfach. Kleine Klassen. Grosser Park und Spielplätze; Tennis; Badezimmer. Prachtvolle Räumlichkeiten. Mässige Preise. Man verlange Prospekt etc. vom Direktor und Besitzer: (2150-N) 189, **J. F. Vogelsang.**

# Aargauische Creditanstalt

Die Herren Aktionäre werden hiemit zur  
**XXXVIII. ordentlichen Generalversammlung**  
 auf Freitag, 17. Februar, nachmittags 3 Uhr  
 in den Saalbau (Probekokal) in Aarau  
 eingeladen.

- Traktanden:**
1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1910 und Bericht der Rechnungsrevisoren.
  2. Beschlussfassung über Verwendung des Jahresnutzens. (688 Q) 226
  3. Wahl der Zensoren und Suppleanten pro 1911.
  4. Periodische Erneuerungswahl für drei statutengemäss im Austritt befindliche Mitglieder des Verwaltungsrates und Ersatzwahl für ein zurückgetretenes Mitglied.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung, welche zugleich als Eintrittskarten dienen, können gegen Vorweisung der mit Nummernverzeichnis versehenen Aktien oder sonstigen genügenden Ausweis über deren Besitz, vom 8. Februar an bezogen werden in:

**Basel:** bei der tit. **Eidg. Bank (A.-G.);**  
**Winterthur:** bei der tit. **Bank in Winterthur;**  
**Zürich:** bei der tit. **Schweiz. Kreditanstalt;**  
 und bis 17. Februar, mittags 12 Uhr,  
 in Aarau an unserer Kasse.

Geschäftsberichte sind vom 8. Februar hinweg an den oben genannten Orten zu beziehen, auch können vom gleichen Zeitpunkt hinweg die Bilanz, die Abrechnung über Gewinn und Verlust und der Zensorenbericht von den Aktionären in unserm Geschäftslokal eingesehen werden.

Aarau, 26. Januar 1911.  
 Namens des Verwaltungsrates,  
 Der Präsident:  
**Arthur Bally.**

**Maison à vendre à Neuchâtel**  
 des mieux situées pour affaires, près de la poste, occupée par magasins, bureaux et appartements. (191.)  
 S'adresser sous chiffres H 2222 N à Haasenstein & Vogler, Neuchâtel.



Verlangen Sie bitte Prospekt-Nr. 6 und kostenlose, unverbindliche Vorführung der Maschine (Platzvertreter in allen grösseren Ortschaften der Schweiz). 15

## Christlicher Buch- und Kunst-Verlag Carl Hirsch Aktiengesellschaft in Zürich

**Einladung zur dritten ordentlichen Generalversammlung**  
 auf Mittwoch, den 8. Februar 1911, nachmittags 3 Uhr  
 im Sitzungssaale der Gutenberg Bank, Zürich

- Traktanden:**
1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes für das III. Betriebsjahr, sowie des Berichtes der Revisoren.
  2. Abnahme der Bilanz, sowie der Gewinn- und Verlust-Rechnung per 31. März 1910.
  3. Genehmigung des Abkommens mit Herrn Direktor Carl Hirsch.
  4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
  5. Décharge-Erteilung an die Direktion. Aushingabe der Kautions an den ausgeschiedenen Vizedirektor Hugo C. Maercker.
  6. Aenderung der §§ 6 a neu, 8, 24 und 30 der Statuten.
  7. Wahlen zum Verwaltungsrat. (504 Z) 209.
  8. Wahlen der Rechnungsrevisoren und deren Suppleanten für das Geschäftsjahr 1910/11.

Aktionäre, welche ihre Aktien an der Generalversammlung selbst oder durch einen andern Aktionär vertreten lassen wollen, haben ihre Aktien bis zum 6. Februar 1911 beim **Sitze der Gesellschaft, Bleicherweg 11, Zürich**, zu deponieren.  
 Auf Grund dieser Deponierung erhalten sie Zutrittskarten, welche auf den Namen lauten:  
**Zürich, den 21. Januar 1911.**  
**Der Verwaltungsrat.**

# XII. Monatsbilanz 1910 der Mitglieder des Verbandes Schweizerischer Kantonalbanken

vom 31. Dezember 1910 **AKTIVEN** du 31 décembre 1910 **PASSIV**

Nr.	Firma — Raison sociale	Kassa inkl Guthaben bei Kantonalbank	Kassen in Reserve	Banken und Korrespondenzen	Zwischenausgaben	Schweizer Wechsel	Wechsel auf das Ausland	Darlehen mit und ohne Wechsel	Darlehen an Gemeinden u. Korporationen	Konto-Korrent-Debitoren	Hypothekdarlehen	Ersparnisse	Fonds	Coupons	Immobilien	Mobilien	Gesellschaftskonten	Total
		en francs suisses	et francs étrangers	Banques et correspondances	Successorales	Effets sur la Suisse	Effets sur l'étranger	Avances avec et sans engagement par lettre	Prêts aux communes et corporations	Comptes courants débiteurs	Créances hypothécaires	Fonds publics	Comptes	Comptes	Immobilieres	Meubles et immeubles	Comptes d'ordre	
1	Aargauische Bank, Aarau	211,365.58	499,388.08	1,594,414.20	624,982.46	1,921,197.70	1,921,197.70	4,550,462.46	8,450,462.46	6,796,672.90	11,490,336.18	6,796,672.90	6,796,672.90	6,796,672.90	468,000.—	2,439,431.18	68,978,886.14	
2	Appenzel A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	55,079.90	47,931.58	908,485.87	42,908.96	1,631,187.80	1,631,187.80	5,688,971.49	5,688,971.49	3,832,517.35	2,871,398.65	3,832,517.35	3,832,517.35	108,995.25	1,424,432.11	84,408,069.85		
3	Appenzel I.-Rh. Kantonalbank, Appenzel	55,668.59	122,297.27	809,060.90	16,053.—	5,988,880.—	5,988,880.—	1,718,413.66	1,718,413.66	1,816,440.—	601,296.19	1,816,440.—	1,816,440.—	1,816,440.—	1,486,056.45	13,580,809.43		
4	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	79,698.80	3,684,404.50	8,292,619.21	1,971,988.97	1,971,988.97	1,971,988.97	13,140,453.48	13,140,453.48	44,639,232.74	44,639,232.74	44,639,232.74	44,639,232.74	570,792.52	3,148,246.46	91,762,641.19		
5	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	713,982.80	2,275,314.66	34,052,653.86	98,960.—	1,502,653.—	1,502,653.—	46,215,442.40	46,215,442.40	10,489,971.67	21,141,764.50	10,489,971.67	10,489,971.67	376,837.90	81,948,743.20	120,938,066.02		
6	Banque de l'Etat de Fribourg	402,677.08	4,565,179.91	8,846,561.38	392,885.44	3,247,414.68	3,247,414.68	769,806.10	769,806.10	12,753,415.75	18,508,897.44	12,753,415.75	12,753,415.75	1,206,861.23	1,859,612.97	92,681,184.66		
7	Baselandschaftliche Kantonalbank, Liestal	363,997.08	621,049.35	1,698,261.99	3,247,414.68	16,098,622.21	16,098,622.21	5,893,799.35	5,893,799.35	9,984,432.60	9,984,432.60	9,984,432.60	9,984,432.60	301,403.50	4,911,577.76	93,685,274.80		
8	Basler Kantonalbank, Basel	530,013.39	2,913,569.68	16,098,622.21	405,197.95	4,438,312.16	4,438,312.16	4,081,878.08	4,081,878.08	2,841,432.44	2,841,432.44	2,841,432.44	2,841,432.44	914,000.—	610,102.57	191,509,450.89		
9	Ersparnkasse Uri, Atdorf	81,466.—	269,156.59	885,206.74	72,987.35	2,196,614.75	2,196,614.75	1,406,716.45	1,406,716.45	8,296,444.10	11,913,725.03	8,296,444.10	8,296,444.10	45,100.—	1,236,780.57	37,800,833.92		
10	Glarner Kantonalbank, Glarus	195,589.10	586,093.78	—	—	4,312,264.82	4,312,264.82	6,867,257.35	6,867,257.35	3,469,778.60	48,090,442.65	3,469,778.60	3,469,778.60	40,100.—	193,687.86	86,456,256.90		
11	Granbündner Kantonalbank, Chur	991,822.74	41,966,601.—	—	—	82,879,576.38	82,879,576.38	16,069,729.35	16,069,729.35	9,020,450.95	9,020,450.95	9,020,450.95	9,020,450.95	2,010,374.52	4,774,350.90	196,049,691.41		
12	Kantonalbank von Bern, Bern	2,901,984.61	21,901,868.18	28,102,908.37	1,227,608.18	7,650.86	7,650.86	948,013.44	948,013.44	2,138,519.74	12,726,394.80	2,138,519.74	2,138,519.74	144,149.34	1,564,051.18	35,811,691.69		
13	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	122,897.62	353,483.81	1,455,701.88	7,650.86	1,455,701.88	1,455,701.88	2,626,392.75	2,626,392.75	19,139,168.68	20,294,342.23	19,139,168.68	19,139,168.68	180,020.36	6,294,226.55	139,083,647.24		
14	Luzerner Kantonalbank, Luzern	1,056,620.44	2,086,309.92	8,296,880.81	8,296,880.81	523,595.96	523,595.96	819,054.20	819,054.20	2,132,196.90	2,132,196.90	2,132,196.90	2,132,196.90	1,637,892.39	6,294,226.55	139,083,647.24		
15	Nidwaldner Kantonalbank, Stans	93,510.44	167,189.35	—	526.25	4,000,956.56	4,000,956.56	319,054.20	319,054.20	2,132,196.90	2,132,196.90	2,132,196.90	2,132,196.90	8,000.—	543,866.57	12,704,341.96		
16	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	137,214.06	144,016.70	58,925.17	58,925.17	1,212,219.48	1,212,219.48	1,690,180.95	1,690,180.95	2,170,785.21	2,170,785.21	2,170,785.21	2,170,785.21	381,000.—	857,234.71	15,750,046.89		
17	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	87,527.90	2,889,466.81	7,079,797.31	137,861.25	11,824,069.35	11,824,069.35	9,123,467.70	9,123,467.70	22,014,395.45	100,748,527.43	22,014,395.45	22,014,395.45	32,650.45	6,099,694.48	87,747,120.39		
18	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	216,355.14	537,504.82	1,759,806.11	26,557.86	2,165,286.63	2,165,286.63	3,650,996.78	3,650,996.78	61,411,849.12	2,337,705.45	61,411,849.12	61,411,849.12	320,000.—	4,093,637.63	99,946,449.31		
19	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	456,514.64	1,024,656.36	3,439,307.71	7,801.50	17,722,786.67	17,722,786.67	6,446,819.75	6,446,819.75	17,940,283.99	7,149,004.70	17,940,283.99	17,940,283.99	10,400.91	14,738,681.09	391,146,686.62		
20	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	919,826.08	684,604.20	—	146,850.17	25,736,505.32	25,736,505.32	23,878,248.45	23,878,248.45	12,106,104.66	66,567.18	12,106,104.66	12,106,104.66	875,023.15	915,092.01	371,086,297.57		
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	2,496,093.67	968,853.70	—	—	13,801,401.42	13,801,401.42	1,033,449.40	1,033,449.40	13,603,682.21	13,603,682.21	13,603,682.21	13,603,682.21	3,065.30	1,684,562.55	47,154,127.62		
22	Zuger Kantonalbank, Zug	247,494.86	537,316.04	—	—	583,346.08	583,346.08	94,400.80	94,400.80	147,387,109.30	147,387,109.30	147,387,109.30	147,387,109.30	9,594,081.33	71,939,617.67	2,122,246,469.81		
		18,389,603.20	51,560,908.69	48,379,899.48	161,925,692.20	11,612,776.59	281,297,908.11	67,169,456.96	394,971,617.80	1,010,857,859.97	147,387,109.30	2,183,719.21	2,183,719.21	2,183,719.21	9,594,081.33	71,939,617.67	2,122,246,469.81	

## PASSIVEN

Nr.	Firma — Raison sociale	Dotations- bzw. Aktienkapital	Reservefonds	Banken und Korrespondenzen	Giro- und Scheckkonten	Zweigstellen	Eigenwechsel	Tratten und Akzeptationen	Sparkassen-Einkünfte	Obligationen und Kasseanleihe	Pensionsfonds	Gesellschaftskonten	Total
		Capital de donation ou capital-actions	Fonds de réserve	Banques et correspondances	Comptes de virements et de chèques	Successorales	Billets à ordre	Traites et acceptations	Dépôts en caisse d'épargne	Bons de dépôts, obligations et emprunts fixes	Fonds de retraite	Comptes d'ordre	
1	Aargauische Bank, Aarau	6,000,000.—	800,000.—	468,614.07	72,410.78	—	—	402,358.76	14,146,735.92	98,765,878.76	—	3,610,881.96	68,978,886.14
2	Appenzel A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	2,000,000.—	22,679.51	299,650.42	—	—	—	1,620,843.95	12,311,684.91	12,311,684.91	—	1,606,180.22	84,408,069.85
3	Appenzel I.-Rh. Kantonalbank, Appenzel	500,000.—	173,500.—	25,671.21	6,877,004.12	—	—	485,000.—	4,193,511.86	6,103,440.—	—	571,870.74	12,580,809.43
4	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	10,000,000.—	2,073,875.—	2,937,606.25	1,057,569.18	—	—	1,876,000.—	37,478,773.65	82,285,877.52	—	4,378,681.09	91,762,641.19
5	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	26,000,000.—	8,900,000.—	1,550,881.—	—	—	—	—	—	49,008,146.76	—	3,346,356.28	130,595,056.03
6	Banque de l'Etat de Fribourg	21,000,000.—	3,009,884.73	8,608,521.86	—	—	—	—	5,282,498.89	39,908,701.96	—	8,895,838.86	92,581,184.66
7	Baselandschaftliche Kantonalbank, Liestal	10,000,000.—	2,110,000.—	141,475.80	—	—	—	1,654,024.80	19,979,711.90	66,784,100.—	—	4,490,138.71	93,555,274.80
8	Basler Kantonalbank, Basel	20,000,000.—	3,930,400.—	1,093,908.40	8,143,098.54	—	—	—	15,576,146.78	74,858,000.—	—	87,867.01	131,389,460.38
9	Ersparnkasse Uri, Atdorf	1,500,000.—	835,000.—	668,822.80	—	—	—	—	2,836,000.—	2,836,000.—	—	—	19,208,990.18
10	Glarner Kantonalbank, Glarus	2,000,000.—	500,000.—	370,326.76	—	—	—	109,106.70	20,116,804.65	336,652.—	—	1,196,356.68	37,500,983.92
11	Granbündner Kantonalbank, Chur	2,000,000.—	2,697,958.85	—	—	—	—	—	20,678,000.—	50,782,000.—	—	1,292,208.09	86,456,256.90
12	Kantonalbank von Bern, Bern	20,000,000.—	1,653,537.84	6,266,411.14	819,716.80	—	—	8,418.56	29,271,261.21	45,193,600.—	—	5,693,065.41	196,049,691.41
13	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	1,500,000.—	914,000.—	132,016.01	—	—	—	100,000.—	15,791,755.82	12,466,356.26	—	1,653,438.14	35,811,691.69
14	Luzerner Kantonalbank, Luzern	17,000,000.—	2,259,000.—	1,043,560.85	1,911,040.08	—	—	1,182,000.—	48,260,871.08	42,841,100.—	—	6,697,307.15	139,083,647.24
15	Nidwaldner Kantonalbank, Stans	1,000,000.—	258,684.90	145,124.81	—	—	—	—	4,968,111.60	4,706,600.—	—	643,387.90	12,704,341.96
16	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	2,000,000.—	322,778.—	922,858.88	—	—	—	—	3,812,707.51	6,540,600.—	—	285,650.47	19,750,046.98
17	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	20,000,000.—	4,180,069.64	8,071,891.14	—	—	—	4,862,940.86	42,687,073.49	88,541.90	—	4,646,328.08	167,747,120.39
18	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	4,600,000.—	585,165.80	480,898.75	15,677.—	—	—	1,064,890.56	4,574,841.88	23,802,050.—	—	1,464,390.87	39,946,449.31
19	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	10,000,000.—	1,662,000.—	884,540.85	269,950.51	—	—	—	33,545,708.15	40,687,799.15	—	4,068,700.10	80,946,449.31
20	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	8,000,000.—	3,990,000.—	788,701.28	—	—	—	2,019,470.90	26,028,318.11	188,328,296.—	—	14,396,684.19	280,146,686.62
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	30,000,000.—	12,197,500.—	588,288.10	10,507,404.48	—	—	7,051,515.95	75,643,204.60	213,267,078.90	—	2,123,698.78	371,086,297.57
22	Zuger Kantonalbank, Zug	2,000,000.—	500,000.—	260,325.76	—	—	—	900,000.—	10,371,210.67	3,362,100.—	—	3,346,177.10	47,154,127.62
		216,000,000.—	51,437,893.40	28,334,378.12	39,004,460.49	89,209,193.47	1,016,638.80	23,276,169.01	441,659,988.58				



# Aufforderung

Die Aktiengesellschaft unter der Firma « Bank in Biel », « Banque de Bienne » mit Sitz in Biel, ist infolge Beschlusses der Generalversammlung der Aktionäre vom 6. Januar 1911 aufgelöst worden. (152 U) 224

Gemäss Art. 665 O. R. werden die Gläubiger derselben eingeladen, ihre Ansprüche bei der Bank in Biel in Liquidation anzumelden.

Biel, den 26. Januar 1911.

Die Liquidationskommission.

# Ausschreibung

VON

# Bauarbeiten

Ueber die Ausführung der Steinholz-, Terrazzo-, Tonplatten- und Parkettböden, sowie der Wandverkleidungen zu den Kasernenanlagen in Bülach und Kloten wird Konkurrenz eröffnet. Pläne, Muster, Bedingungen und Angebotformulare sind bei der eidgen. Bauinspektion in Zürich, Clausiusstrasse 37, aufgelegt.

Uebernaahmeferten sind verschlossen unter der Aufschrift: « Angebot für Kasernenanlagen Bülach-Kloten » bis und mit 10. Februar nächsthin franko einzureichen an die

Direktion der eidgen. Bauten.

Bern, den 25. Januar 1911.

(698 Y) 222.

# Société vaudoise d'Exploitations Agricoles (Société anonyme)

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

pour le jeudi, 9 février 1911, à 3 heures, au local de la Bourse, Cercle de Beau-Séjour, à Lausanne, avec l'ordre du jour suivant:

### ORDRE DU JOUR:

- Rapport du conseil d'administration.
- Rapport des commissaires-vérificateurs.
- Approbation des comptes et décharge au conseil de sa gestion.
- Répartition des bénéfices et fixation du dividende.
- Nomination de 4 administrateurs. (10325 L) 171
- Nomination des commissaires-vérificateurs.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 octobre 1910, ainsi que le rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, aux bureaux de Messieurs Ch. Masson & Cie., société en commandite par actions, 2, place St-François, à Lausanne, où peuvent être retirées les cartes pour assister à la dite assemblée.

Lausanne, le 19 janvier 1911.

Le conseil d'administration.

# Gothaer Lebensversicherungsbank a. G., Gotha

Gegründet 1827

Unverfallbarkeit Weltpolicy Unantechtbarkeit  
Auskunft erteilt und Versicherungen vermittelt (H 4660 Q) 1979;  
Wilh. Bufeb, Holbeinstrasse 12, Basel  
Generalbevollmächtigter für die Schweiz.

# Bank für Handel & Industrie in Zug

Die am 31. Oktober v. J. abgehaltene ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der

# Trustgesellschaft für Industriewerte in Zug

beschloss die Aenderung der Firmabezeichnung in: Bank für Handel und Industrie (Banque Commerciale et Industrielle). Wir ersuchen daher die Herren Aktionäre, ihre Titel inkl. Coupons pro 1891 und folgenden bis zum 31. Januar 1911 an unseren Gesellschaftskassen in Zug oder in Zürich gegen Aktien der Bank für Handel und Industrie einzutauschen.

Die Aktien müssen von einem Bordereau in numerischer Reihenfolge begleitet sein. (Za 5090) 41, Ebenso werden die Besitzer von Genussscheinen der Trustgesellschaft für Industriewerte in Zug ersucht, ihre Titel bis zum 31. Januar 1911 bei unseren Gesellschaftskassen in Zug oder in Zürich zur Abstempelung einzureichen.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident: Wilczek.

# Ausschreibung von Bauarbeiten

Ueber die Lieferung der Beschläge zu den Schreinerarbeiten und der eisernen und hölzernen Rolläden, sowie über die Parkettlieferungen zum (725 Y) (2251)

# Postneubau in Lugano

wird Konkurrenz eröffnet. Zeichnungen, Bedingungen und Angebotformulare sind bei der unterzeichneten Verwaltung in Bern (Bundeshaus, Westbau, Zimmer 146) und im Bureau des Postgebäudes in Lugano aufgelegt. Die Beschlägmuster können an letzterer Stelle eingesehen werden.

Uebernaahmeferten sind unter der Aufschrift « Angebot für Postgebäude Lugano » bis und mit 13. Februar nächsthin franco einzureichen an die

Direktion der eidg. Bauten.

Bern, den 27. Januar 1911.

Gut eingeführte Schweizerfirma, Fabrik eines einzigen Artikels der Lebensmittelbranche, die seit 80 Jahren regelmässig die ganze Schweiz bereisen lässt, wünscht für ganz seriöses Haus

# Generalvertretung od. Alleinverkauf

zu übernehmen. Kundschaft: Kolonialwaren und Delikatessenhandlung. Bewerberin verfügt über schöne trockene Räumlichkeiten und wäre daher eingerichtet, auf Wunsch ein Lager zu unterhalten. Prima Referenzen stehen zur Verfügung. 227, Ausführliche Offerten sind erbeten unter Chiffre O 548 Q an Haasenstein & Vogler, Olten.

# Aluminium-Industrie-Aktiengesellschaft in Neuhausen

4% Anleihen v. Fr. 3,000,000 v. 1897

## Rückzahlung ausgeloster Titel

In der am 11. Januar 1911 auf Grund des Amortisationsplanes vorgenommenen Ziehung von Obligationen dieses Anleiheens sind die nachfolgenden 80 Titel à Fr. 1000 zur Rückzahlung auf den 1. April 1911 ausgelost worden:

Nr. 371/380, 491/500, 1381/1390, 1881/1870, 2081/2100, 2161/2170, 2911/2920, 2961/2970.

Die Rückzahlung findet, vom Verfalltage an, zum Nennwert und spesenfrei

in Neuhausen: durch die Aluminium-Industrie-Aktiengesellschaft

- » Schaffhausen: » » Bank in Schaffhausen
- » Zürich: » » Schweiz. Kreditanstalt
- » » » den Schweiz. Bankverein
- » Basel: » » Schweiz. Bankverein
- » » » die Schweiz. Kreditanstalt
- » » » Aktiengesellschaft v. Speyr & Co

gegen Einreichung der betreffenden Titel statt. 102, Neuhausen, den 12. Januar 1911.

Die Direktion.

# Aktive Beteiligung

Seriöser Geschäftsmann wünscht sich mit Kapital an einem bestehenden, rentablen Fabrikations- oder Handelsgeschäft aktiv zu beteiligen. — Offerten mit Betriebsangabe unter Chiffre M 229 BB an Haasenstein & Vogler, Bern, 229,

# Thurg. Hypothekenbank in Frauenfeld

Zweiganstalten in

Arbon, Kreuzlingen, Romanshorn und Weinfelden

Aktienkapital 16,000,000, Reservefonds 3,900,000 Franken

Wir sind, solange Bedarf, Abgeber unserer

## 4 1/4 % Obligationen

gegenseitig 3—5 Jahre fest, nachher auf 6 Monate kündbar. Die Titel werden nach Belieben des Kreditors auf den Namen oder auf den Inhaber lautend, mit Zinsfall auf Ende eines beliebigen Monats, in Stücken von 500 Fr. an geliefert.

In Zahlung werden auch gekündete kurzfristige, solide Wertpapiere zu coulanten Bedingungen angenommen. Auswärts nehmen für uns Einzahlungen entgegen und besorgen auch die spesenfreie Einlösung der Coupons unserer Obligationen in

- Basel: die Basler Handelsbank.
- Bern: Herren A. Saresin & Cie.
- Zürich: Herren Wytttenbach & Cie.
- Herren Schläpfer, Blankart & Cie.
- Herren A. Hofmann & Cie.
- St. Gallen: Herren Wegelin & Cie.
- Glarus: Herr J. Leuzinger-Fischer.
- Schaffhausen: Herren Gebrüder Oechslin.

(F 2598 Z) (2888)

Die Direktion.

Jünger Mann, Deutschschweizer, 18 Jahre alt, die französische Sprache beherrschend, sucht eine Kaufmanns-

## Lehrlingsstelle

in einem guten Geschäft in Basel oder Umgebung. Gef. Offerten richte man unter Chiffre H 44 N an Haasenstein & Vogler, Neuchâtel.

## Suisse français

27 ans, parlant et écrivant anglais et allemand, bon vendeur, cherche 1<sup>er</sup> place évent. voyagerait. (394 L) (220.)

Alb. Joël,

42, Avenue d'Ouchy, Lausanne.

**ERFINDUNGEN** (Marken)

Levaillant, Patentanwalts- & Commercial-Bureaux A.G. ZÜRICH

Verwertungen 1909 über 1 1/2 Millionen Fr.

# Junger, tüchtiger, strebsamer Kaufmann

verheiratet, (Z 799 e) (219.)

## sucht Stelle

als Korrespondent für Deutsch, Französisch und Englisch oder Buchhaltung. Eventuelle spätere Beteiligung erwünscht.

Offerten unter Chiffre Z Y 1124 befördert die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.



# Inkass

in der ganzen Schweiz besorgt das Sachwalter- & Geschäftsbureau Ernst Berger, Luzern Pfistergasse 22. 100



Handtücher aller Art mit waschecht ein gewobenem :::: Namen :::: des betreffenden Etablissements

erstellen billigst als Spezialität: Müller & Co., Leinenweberei — Langenthal, Bern —

# Kassenschrank

Amerik. Rollputz, gebrauchte Schreibmaschinen Smith Premier, Aktenschrank mit Rolläden, Stab- u. Sitzputz, Kopier-Pressen, Bureau-Stühle (F 67) (91) billig zu verkaufen Laupenstrasse 5, Parterre rechts, = B. E. R. N. =

Sonnenstein's Brief-Kopiermaschinen

die einfachsten, zuverlässigsten u. preiswertesten

Auch Billige Modelle für mittlere u. kleine Betriebe

Prospekte sowie Anfordg. unentgeltlich Zuführung durch

Gebrüder Scholl Zürich, Imster 3

Amerik. Buchführung sehr gründl. durch Unterrichtsbriefe. Erfolg gar. Verl. Sie Gratisprospekt. H. Frisch, Buchexperte, Zürich, U. 15. (29)